



**ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.**  
ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND  
tel. (+48) 32 43 43 110  
NIP: 6351831853, REGON: 243244254



www.orno.pl

Model: OR-GM-9017, OR-GM-9017(GS)

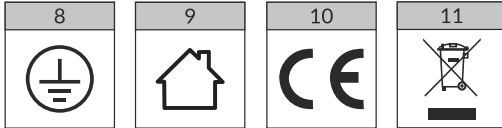
## PL| Gniazdo meblowe wpuszczane w blat z ładowarką indukcyjną i ładowarką USB

EN| Furniture socket with inductive charger and USB charger

DE| Möbelsteckdose mit induktivem Ladegerät und USB-Ladegerät

FR| Prise de meuble encastrable avec un chargeur à induction et un chargeur USB

RU| Мебельная розетка для врезки в столешницу с зарядным индуктивным устройством и USB-устройством



### PL| Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

**Przed podłączeniem wtyczki do gniazda sieciowego należy upewnić się, że parametry sieci są zgodne z danymi technicznymi. W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast należy go odłączyć od gniazda zasilającego w sposób bezpieczny dla użytkownika. Nie wolno użytkować przedłużacza z uszkodzonym kablem. Kabel uszkodzony musi być wymieniony przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami.**

### EN| Directions for safety use

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

**Before you plug in the device, please make sure that electric circuit parameters comply with its technical specification. In case of wire damage, safely unplug it straight off. Do not use the device when its wire is damaged. It should be replaced by professional electrician.**

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa lub kabel.
4. Nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Trzymaj z dala od dzieci.
7. Unikaj kontaktu z wodą oraz innymi przewodnikami elektrycznymi (np. metale).
8. Klasa ochrony I.
9. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
10. Wyrób zgodny z CE.
11. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

### DE| Anweisungen zur sicheren Verwendung

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Gerätes folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

**Stellen Sie vor dem Anschließen des Steckers an die Steckdose sicher, dass die Netzparameter mit den technischen Daten übereinstimmen. Im Falle einer Beschädigung des Kabels schalten Sie es sofort auf eine für den Benutzer sichere Weise ab. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel. Beschädigtes Kabel musste von einer Person mit entsprechenden Befugnissen ersetzt werden.**

1. Alle Arbeiten führen Sie bei ausgeschalteter Stromversorgung aus
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in das Wasser oder die anderen Flüssigkeiten
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse oder Kabel beschädigt ist.
4. Nehmen Sie selbständig keine Reparaturen vor.
5. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend.
6. Außer Reichweite von Kindern bewahren.
7. Kontakt mit Wasser und anderen elektrischen Leitern (z. B. Metallen) vermeiden.
8. Schutzklasse I.
9. Das Produkt ist für den Innenbereich bestimmt.
10. CE-konformes Gerät.
11. Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchter Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

### FR| Conseils pour une utilisation sûre

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil. Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil. La dernière version du manuel d'utilisation est disponible en téléchargement libre sur le site internet [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Effectuez toutes les opérations en coupant le courant.
2. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
3. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le boîtier ou le câble est endommagé.
4. N'effectuez pas les réparations vous-même.
5. N'utilisez pas l'appareil contrairement à son utilisation prévue.
6. Tenir hors de portée des enfants.
7. Évitez tout contact avec l'eau et d'autres conducteurs électriques (par ex. métaux).
8. Classe de protection I.
9. Le produit est destiné à un usage interne.
10. Produit conforme aux normes CE.

Débranchez l'alimentation secteur 230VAC avant l'installation. Avant de connecter la fiche à une prise de courant, assurez-vous que les paramètres du réseau sont conformes aux données techniques. Si le câble est endommagé, débranchez-le immédiatement de la prise de courant d'une manière sûre pour l'utilisateur. N'utilisez pas de rallonge dont le cordon est endommagé. Un câble endommagé doit être remplacé par une personne autorisée.

11. Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

## RU| Указания по безопасному использованию

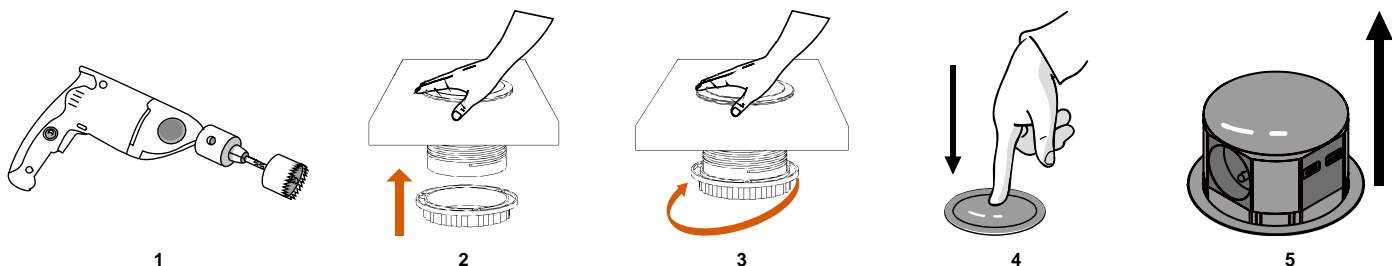
Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия. Последняя версия инструкции доступна для скачивания на сайте support.orgno.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

Любые операции выполняются при отключенном электропитании. Перед установкой отключите питание от сети 230 В переменного тока. Перед тем как подключить вилку к сетевой розетке, следует убедиться, что параметры сети соответствуют техническим данным. В случае повреждения кабеля немедленно отключить от розетки питания безопасным для пользователя способом. Запрещается использовать удлинитель с поврежденным кабелем. Заменить поврежденный кабель должен квалифицированный электрик.

1. Перед любыми действиями с изделием отсоедините источник питания.
2. Не погружайте изделие в воду и другие жидкости.
3. Не эксплуатируйте устройство при повреждении корпуса или кабеля.
4. Не выполняйте ремонт самостоятельно.
5. Не используйте изделие не по назначению.
6. Берегите в месте, недоступном для детей.
7. Избегайте контакта с водой и другими электрическими проводниками (например, металлами).
8. Класс защиты I.
9. Изделие предназначено для внутреннего использования.
10. Продукт соответствует стандартам CE.
11. Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

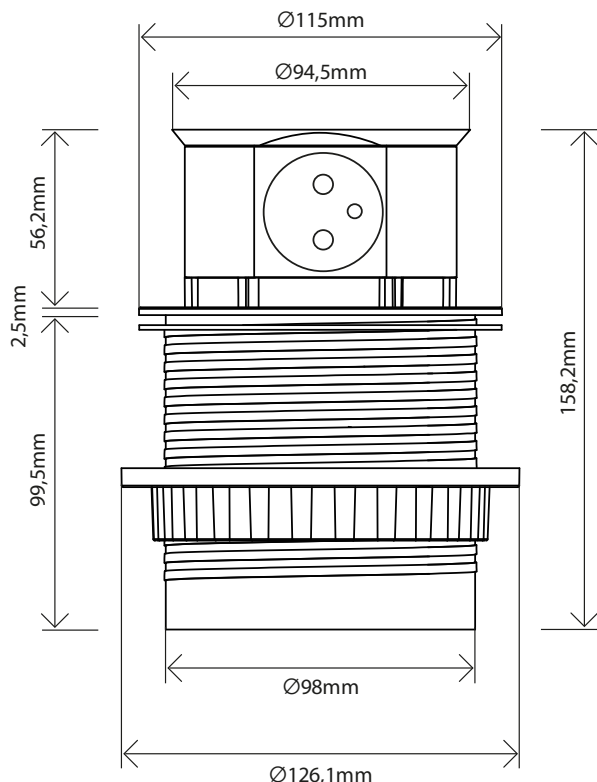
01/2025

## INSTALACJA/ INSTALLATION/ MONTAGE/ УСТАНОВКА



rys.1/ fig.1/ Abb.1/ fig.1/ рис.1

## WYMIARY/ DIMENSIONS/ ABMESSUNGEN/ DIMENSIONS / РАЗМЕРЫ



rys.2/ fig.2/ Abb.2/ fig.2/ рис.2

**DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	Tension nominale	Номинальное напряжение	230V~, 50Hz	
Maks. prąd	Max. current	Max. Strom	Courant max.	Макс. ток	16A	
Maks. obciążenie	Max. load	Max. Belastung	Charge max.	Макс. нагрузка	3680W	
Ilość gniazd	Number of sockets	Anzahl der Steckdosen	Nombre de prise	Количество силовых вилок	3	
Standard gniazd	Standard of the socket	Steckdosen-Typ	Type de prise	Тип розеток	OR-GM-9017	francuskie (typ E) French (type E) französisch (Typ E) français (type E) французский (тип E)
					OR-GM-9017(GS)	Schuko (typ/ type/ Тип/ тип F)
Ilość portów USB	Number of USB ports	Anzahl der USB-Anschlüsse	Nombre de ports USB	Количество USB-портов	2 (1xUSB-A, 1xUSB-C)	
Typy portów USB	Types of USB ports	Typ A/C-Anschluss	Types de ports USB	Типы USB-портов	USB-A	5.0VDC/ 3.0A/ 15.0W 9.0VDC/ 2.0A/ 18.0W 12.0VDC/ 1.5A/ 18.0W max.
					USB-C	5.0VDC/ 3.0A/ 15.0W 9.0VDC/ 2.0A/ 18.0W 12.0VDC/ 1.5A/ 18.0W max.
Quick Charge	Quick Charge	Quick Charge	Quick Charge	Quick Charge	3.0	
Całkowita moc wyjściowa USB (port A+C)	Total USB output power (A+C port)	Gesamt-USB-Ausgangsleistung (Anschluss A+C)	Puissance totale de sortie – USB (ports A+C)	полная выходная мощность USB (порт A+C)	5.0VDC/ 3.0A/ 15.0W	
Ładowanie indukcyjne	Wireless charger standard	Kabelloses Ladegerät-Standard	Chargement à induction	Индукционная зарядка	Qi 1.3.3, max.10,0W	
Przewód	Cable	Kabel	Câble	Провод	H05VV-F 3x1,5mm <sup>2</sup> (1,5m)	
Materiał	Material	Werkstoff	Matériau	Материал	tworzywo sztuczne/ plastic/ Kunststoff/ plastique/ пластик	
Stopień ochrony IP	Ingress protection IP	Schutzart IP	Indice de protection IP	Степень защиты IP	IP20	
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Размеры	Ø126,1 x 158,2mm	
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	OR-GM-9017	0,70kg
					OR-GM-9017(GS)	0,81kg
Średnia sprawność czynna	Average active efficiency	Durchschnittliche aktive Effizienz	Efficacité active moyenne	Средняя активная эффективность	88,4%	
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	Efficiency at low load (10%)	Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	Efficacité à faible chargé (10%)	Производительность при низкой нагрузке (10%)	78,9%	
Pobór mocy bez obciążenia	No-load power consumption	Leistungsaufnahme bei Nulllast	Consommation électrique à vide	Потребляемая мощность без нагрузки	0,05W	

## PL

### CHARAKTERYSTYKA

Kompaktowe gniazdo meblowe wpuszczane w blat można zastosować w każdym biurku. Posiada 3 gniazda elektryczne, szybką ładowarkę USB (Quick charge) oraz ładowarkę indukcyjną, dzięki którym w jednym miejscu podłączysz sprzęt różnego typu. Urządzenie przeznaczone do montażu wewnątrz pomieszczeń, bezpośrednio w blatach mebli biurowych oraz kuchennych. Precyzyjny mechanizm automatycznie wysuwa panel z gniazdam i przyciskami po naciśnięciu obudowy. Kabel zakończony płaską wtyczką, która ułatwia podłączenie do gniazdek znajdujących się w trudno dostępnych miejscach np. za meblami lub telewizorem.

### MONTAŻ I OBSŁUGA

1. Urządzenie przeznaczone do montażu wewnątrz pomieszczeń, bezpośrednio w blatach mebli biurowych oraz kuchennych.
2. Przed przystąpieniem do instalacji przygotuj w blacie otwór montażowy o średnicy 10 cm (rys. 1.1).
3. Odkręć dolną nakrętkę gniazda przekręcając ją w lewo.
4. Wsuń korpus gniazda do otworu w blacie (rys. 1.2).
5. Przelóż kabel zasilający przez nakrętkę, a następnie załóż ją od spodu gniazda i przyciskiem gniazdo do blatu (rys. 1.3).
6. Podłącz kabel zasilający do gniazda sieciowego.
7. Naciśnij na obudowę gniazda (rys. 1.4).
8. Gniazdo automatycznie wysunie się z blatu (rys. 1.5).

### BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

Konserwacje należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Produkt posiada bolec uziemiający i zabezpieczenie styków. Przed podłączeniem wtyczki do gniazda sieciowego należy upewnić się, że parametry sieci są zgodne z danymi technicznymi. W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast należy go odłączyć od gniazda zasilającego w sposób bezpieczny dla użytkownika. Nie wolno użytkownika przedłużacza z uszkodzonym kablem. Kabel uszkodzony musi być wymieniony przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami.

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Aby uniknąć uszkodzeń, między nadajnikiem, a telefonem komórkowym nie można umieszczać metalowych przedmiotów, kart bankowych ani cyfrowych kart IC.
2. Nie kładź telefonu na metalowym blacie w celu naładowania.
3. W celu naładowania baterii nie należy umieszczać jej w wysokiej temperaturze lub pod wpływem promieni słonecznych.

## EN

### DESCRIPTION

This compact recessed furniture socket can be used in any desk. It has 3 electrical sockets, a USB fast charger (Quick charge) and an inductive charger, thanks to which you can connect various types of equipment in one place. The device is designed for indoor installation, directly into the tops of office and kitchen furniture. Precise mechanism automatically ejects the panel with sockets after pressing the casing. The cable ends in a flat plug, which facilitates connection to sockets in hard-to-reach places, e.g. behind furniture or TV set.

### INSTALLATION AND OPERATION

1. The device is designed for indoor installation, directly in the tops of office and kitchen furniture.
2. Before installing the device, drill a hole in the surface of a table or a desk (fig. 1.1). The diameter of the hole should be 10cm.
3. Once the hole is prepared, turn the mounting ring left and remove it.
4. Put the power wire and the body of the socket inside the hole (fig. 1.2).
5. Put the mounting ring through the power wire, tighten it up to the body of the socket and underneath the desk or table (fig. 1.3).
6. Connect the power wire to the socket.
7. Press the socket cover (fig. 1.4).
8. The socket block will automatically slide upwards (fig. 1.5).

## SAFETY AND MAINTENANCE

Maintenance should be carried out with the power disconnected. Clean only with dry cloths. Do not use chemical cleaning agents. The product has a grounding pin and safety shutters. Before connecting the plug to the mains socket, make sure that the mains parameters comply with the technical data. If the cable is damaged, immediately disconnect it from the mains socket in a safe way for the user. Do not use the extension cord with a damaged cable. A damaged cable must be replaced by a qualified person.

## PRECAUTIONS

1. Metal objects, bank cards, digital IC cards cannot be placed between the transmitter and the mobile phone to avoid damage.
2. Do not place on a metal desktop for charging.
3. Do not place the battery under high temperature or sunlight to charge it.

## DE

### BESCHREIBUNG

Diese kompakte Möbeleinbau-Steckdose kann in jedem Schreibtisch eingesetzt werden. Sie verfügt über 3 Steckdosen, ein USB-Schnellladegerät (Quick charge) und ein induktives Ladegerät, dank denen Sie verschiedene Gerätetypen an einem Ort anschließen können. Das Gerät ist für die Installation im Innenbereich, direkt in die Oberseiten von Büro- und Küchenmöbeln, vorgesehen. Präziser Mechanismus wirft die Platte mit Steckdosen nach dem Drücken des Gehäuses automatisch aus. Das Kabel endet in einem Flachstecker, der den Anschluss an Steckdosen an schwer zugänglichen Stellen, z. B. hinter Möbeln oder Fernsehgeräten ermöglicht.

### MONTAGE UND BETRIEB

1. Das Gerät ist für die Installation in Innenräumen, direkt in den Büro- und Küchenmöbeln, vorgesehen.
2. Bohren Sie vor der Installation des Geräts ein Loch in die Oberfläche eines Tisches oder eines Schreibtischs (Abb. 1.1). Der Durchmesser des Lochs sollte 10 cm betragen.
3. Wenn die Bohrung vorbereitet ist, drehen Sie den Montagerring nach links und entfernen Sie ihn.
4. Legen Sie das Stromkabel und den Körper der Steckdose in die Bohrung (Abb. 1.2).
5. Stecken Sie den Montagerring durch das Stromkabel, schrauben Sie ihn am Gehäuse der Steckdose fest und legen Sie ihn unter den Schreibtisch oder Tisch (Abb. 1.3).
6. Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an.
7. Drücken Sie die Buchsenabdeckung (Abb. 1.4).
8. Der Buchsenblock gleitet automatisch nach oben (Abb. 1.5).

### SICHERHEIT UND WARTUNG

Führen Sie die Wartung bei abgeschalteter Stromversorgung durch. Reinigen Sie nur mit trockenen Tüchern. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Das Produkt verfügt über einen Erdungsstift und Einsteckschutz. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Steckers an die Netzsteckdose, dass die Netzparameter mit den technischen Daten übereinstimmen. Im Falle einer Beschädigung des Kabels schalten Sie es sofort auf eine für den Benutzer sichere Weise ab. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel. Beschädigtes Kabel musste von einer Person mit entsprechenden Befugnissen ersetzt werden.

### VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Um Schäden zu vermeiden, dürfen sich keine Metallgegenstände, Bankkarten oder digitale IC-Karten zwischen dem Sender und dem Mobiltelefon befinden.
2. Legen Sie das Gerät zum Aufladen nicht auf eine Metallplatte.
3. Legen Sie den Akku zum Aufladen nicht unter hohe Temperaturen oder Sonnenlicht.

## FR

### CARACTÉRISTIQUE

Une prise de meuble compacte et encastrable qui peut être utilisée dans tous types de bureau. Ce produit comprend trois prises électriques, grâce auxquelles vous pouvez connecter différents types d'appareils en un seul endroit, un chargeur à induction et un chargeur USB rapide (Quick charge). L'appareil est destiné à une installation en intérieur, directement dans des meubles de bureau et de cuisine. Après avoir appuyé sur le boîtier, un mécanisme précis éjecte automatiquement le panneau avec les prises. Le câble se termine par une fiche plate, ce qui facilite la connexion aux prises situées dans des endroits difficiles d'accès, par exemple derrière un meuble ou un téléviseur.

### MONTAGE ET OPÉRATION

1. L'appareil est destiné à une installation en intérieur, directement dans des meubles de bureau et de cuisine.
2. Avant de commencer l'installation, préparez un trou de montage de 10 cm dans le comptoir (fig. 1.1).
3. Dévissez l'écrou inférieur de la prise en le tournant dans le gauche.
4. Glissez le corps de l'appareil dans le trou du plateau de table (fig. 1.2).
5. Passez le câble d'alimentation dans l'écrou, puis insérez-le par le bas de la prise et fixez la prise au plateau de table (fig. 1.3).
6. Branchez le câble d'alimentation dans une prise secteur.
7. Appuyez sur le boîtier de la prise (fig. 1.4).
8. La prise glissera automatiquement hors du plateau de table (fig. 1.5).

### ENTRETIEN DE L'APPAREIL

La maintenance doit être effectuée avec une alimentation électrique déconnectée. Nettoyez uniquement avec des chiffons secs. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques. Le produit a une broche de mise à la terre et une protection de contacts. Avant de connecter la fiche à une prise de courant, assurez-vous que les paramètres du réseau sont conformes aux données techniques. Si le câble est endommagé, débranchez-le immédiatement de la prise de courant d'une manière sûre pour l'utilisateur. N'utilisez pas de rallonge dont le cordon est endommagé. Un câble endommagé doit être remplacé par une personne autorisée.

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE

1. Les objets métalliques, les cartes bancaires, les cartes à puce numériques ne peuvent pas être placés entre l'émetteur et le téléphone mobile pour éviter tout dommage.
2. Ne pas placer l'appareil sur un bureau métallique pour le charger.
3. Ne placez pas la batterie sous une température élevée ou sous la lumière du soleil pour la charger.

## RU

### ХАРАКТЕРИСТИКА

Компактную мебельную розетку, врезаемую в столешницу, можно применить для любого офисного стола. В комплект входит: 3 электрические розетки, быстрое зарядное USB-устройство (Quick charge) и зарядное индуктивное устройство, благодаря которым можно подключать различное оборудование в одном месте. Устройство предназначено для установки внутри помещений, непосредственно в столешницах офисной и кухонной мебели. Точный механизм автоматически выталкивает панель с розетками после нажатия на корпус. Кабель заканчивается плоской вилкой, что позволяет легко подключать ее к розеткам, расположенным в труднодоступных местах, например, за мебелью или телевизором.

### УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Устройство предназначено для установки внутри помещений, непосредственно в столешницах офисной и кухонной мебели.
2. Перед установкой выполнить в столешнице монтажное отверстие диаметром 10 см (рис.1.1).
3. Открутить нижнюю гайку розетки, прокручивая ее влево.
4. Вставить корпус розетки в отверстие столешницы (рис.1.2).
5. Протянуть кабель питания через гайку, затем вставить ее снизу розетки и прикрепить розетку к столешнице (рис.1.3).
6. Подключить кабель питания к сетевой розетке.
7. Нажать на корпус розетки (рис.1.4).
8. Розетка автоматически выдвинется из столешницы (рис.1.5).

### УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

Техническое обслуживание проводить при отключенном питании. Чистить исключительно сухой тканью. Не использовать химические чистящие средства. Изделие оснащено заземляющим штырем и защитными контактами. Перед тем как подключить вилку к сетевой розетке, следует убедиться, что параметры сети соответствуют техническим данным. В случае повреждения кабеля немедленно отключить от розетки питания безопасным для пользователя способом. Запрещается использовать удлинитель с поврежденным кабелем. Заменить поврежденный кабель должен квалифицированный электрик.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Во избежание повреждения нельзя помещать металлические предметы, банковские карты, цифровые IC-карты между передатчиком и мобильным телефоном.
2. Не кладите на металлический стол для зарядки.
3. Не помещайте аккумулятор для зарядки под высокую температуру или солнечный свет.